

ዶ/ር ዮውሃንስ ኮልመዲን፡አብ መዳይ ቋንቋን ታሪኽን

ቀዳማይ ክፋል

ክቡራትን ክቡራንን አንቡብቲ ከመይ ትኹኑ አሎኹም፤ ሰላም ክትብሉኒ ተስፋ እናገበርኹ፡፡ናብ ጉዳይይ ክብለኩም እፈቱ።

ብዛዕባ ዶ/ር ዮውሃንስ ኮልመዲን ሰሚዕኩም ወይ አንቢብኩም ትፈልጡ ኢኹም እብል።እቲ ምንታይ-ሲ፡አብ መዳይ ታሪኽን ቋንቋን ምድረ-ሓበሻ፡ ዝገብር ደርማስ አስተዋፅኦ ኩቶ ዘይርሳዕን ዘይሃሥስን ብምኳኑ እዩ።

ትማሊ፡አጋጣሚ ኩይኑ ምስ ክቡር ዶ/ር ሃይሉ ሃፍቱ አብ መዳይ ታሪኽን ቋንቋን ኢድሂብና ነ45 ዝኸውን ደቃይቕ ብዘዋጋዕና፡አቐድም አቢሉ አቶ ቴድሮስ ምሕረቱ (ጋዜጠኛን ጸሓፍን) መጽሓፍ ሒዙለይ መጺኡ ከም-ዘሎ ብዝሓበረኒ-ግድን ናብ'ኡ ገጸይ ክኸይድ ነበረኒ።ግድን ድማ ናብ ሒዝዎ ዘሎ ሆቴል ብምኻድ እታ መጽሓፍ ካብ ኢድ አቶ ቴድሮስ ምሕረቱ ተቐብልኩም።

ምስ አቶ ቴድሮስ አብ ጉዳይ መጽሓፉን ተዛምዲ ነገራት፡አልዲልና ዝተወሰነ ወግዕታት አብ መጋርያ ዕላል አዋጊዕና ድማ ተፈላለና።ካብ'ቲ ወግዕታትና ኸአ አብ መርዓ ወ/ሮ አስቴርን አቶ ገብረመድህንን፡ዮሃንስ ኮልመዲን ሕያብ ሒዙ ከም ዝኸደ ብምስምዕይ ነታ መጽሓፍ ቀመም ክኹና ከም ዝክእል አፍአምክሉ። ንሱ'ውን ነቲ ሓሰብ ከም ዝርዕሞ ብምግላጽ፡አብ ስነ ስርዓት ምረቓ መጽሓፉ፡ዝተረኸበ ሓበሬታ ምኳኑ አውሰአለይ።

ኢጋ ምሽት ድማ ምስ ክቡር ኢያና ፕሮፌሰር ቀሺ እዝራ ገብረመድሕን ንፍርቂ ሰዓት ዝኸውን አብ መዳይ ፍትሓዊ አጸሓሕፋ ታሪኽን ተዛማዲ ነገራትን፡ከነውግዕ ጊዜ ብምርካብና ግድን ስም ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን ከነልዕን ኢጋጣሚ በሬ ከፈትና።

እው፡አብ መርዓ ወላዲአም አቶ ገብረመድህንን ወ/ሮ አስቴር ወልደማርያም ህያብ ሒዙ፡ካብ ርሑቕ ማዕዶ ዝመጸ ጋሻ ተነበረ-ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን ምንባሩ- ካብ ዕላል አቶ ቴድሮስ ሰሚዕ ብምንባረይ ሰሃሮ ብምግባረይ፡አብ መንጎ “ንዘረባ ዘረባ የምፅእ፡ንሓምድ ዱግሪ የውጽኦ” ከም ዝበሃል ምኸንያት ኩይኑና አውሳእናዮ።ወጃዕ ድማ በልናሉ!

አብ'ዙይ ልዕሊ ዕስራ ዓመት አቢሉ ግድን አበርክቶን ደቂ አንስትዮ ምድረ-ሓበሻ ከም ግቡእ አይተልዓለን፤ አይተጽሓፈን እናበልና ምስ ዝተፈላለዩ ሰባት ነውግዕ ኢና።አብ'ዙይ 5 ዓመታት ኸአ ዝተወሰኑ መንቲ ፅሑፋት፡ አብ ጉዳይ ደቂ አንስትዮ ኢድሂብ ክሓናጥጥ ብውልቕይ ፈቲሃየ ።ካብ'ተን ስመን አብ ታሪኽ ክለዓላ ዝግብአን ብዙሓት ሓላላት አዴታት ድማ መምህር አስቴር ወልደማርያም፡ ሓንቲ እየን ቢለ ብጽኑዕ እኣምን'የ።

ምኸንያተይ ብዙሕ እኂ ተኩነ ብውሕዱ እኂ አቶ ወልደአብ ወልደማርያም ሳላአንን ሳላ ዘይጸዓድን ወነን ህያው ክኹኑ ግደአን ገዚፍ እምባ ከም እምባ ሰሎዳ እዩ እብል።እዙይ ካልእ ጊዜ አብ ቦትኡ ክልዕሎን ኣስፊሐ ክጽሕፎ ክፍትን እየ።

እንተኩነ አብ ወግዕና ምስ ፕሮፌሰር እዝራ ገብረመድሕን ብዛዕና ወላዲት አዲአም መምህር አስቴር ወልደማርያም ካብ ዝተፈላለዩ ሰባት ንዝሓለፈ ልዕሊ 20 ዓመታት ዝሰማዕኩዎ ንገሊኡ አልሊለ ምስ ነገርከዎም- ዝኩነ ነዝራዊ ስምዒት ከም ዝተሰምዖም ካብ ኩነታቶም አብ መኣዲ ወግዕታትና ክርዳእ ክኢለ'የ።

ናብ ጉዳይ ምስ ዝምለስ ድማ ፕሮፌሰር እዝራ እተን ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን ኣብ መርዓ ወለዶም ሓዘውን ዝመጸ ህያብ ኣቐሑ ዝዛ: “...ከሳዕ ሕጂ ኣብ ካሊፎርንያ-አመሪካ፤ ኣብ ቤት እንዳ ወ/ሮ ነኣሚ ገብረመድህን ኣሎዎ እየን።”-ቢሎም ምስ ነገሩኒ፤እዞም ዝ ሹሉ ነፍሶም ታሪኽ እዮም ቢለ ክሓሱብ ድማ ተቐሲብ’ዮ።

እሞ ደኣ “ካብ ጉይይ ምዓል ክሳድ መሓዝ!”-ከም ዝብልዎ ኣበው፤ክሳድ ክሕዝ እዩ እሞ ኣታሕዙኒ ኢኻትኩም ክብል እረድይ።

ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን ኣብ ባህልን ታሪኽን ኩነ ኣብ ቋንቋ ትግርኛ ዓቢይ እጃም ዝገበረ ተመራማሪ ወከፍ’ዮ።ኣብ መጽሓፍ ኣቶ ቴድሮስ ምሕረቱ፡ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን 27 ቋንቋታት ከም ዝክእል ዝነበረ ተጻሒፉ ኣሎ።

ቐድሚ 23 ዓመት ሓደ ኮለነል ኣመሪካዊ መጽሓፍቲ ከም ህያብ መልክዕ ክህበኒ እንከሎ ምስ ዘንቡብኩዎን፡ ኣብቱይ ጊዜ እቱይ ኣብ ዕላላት ዝሰማዕኩዎን ድማ ተመሳሳሉኒ እሞ ግርም ኢሉ። ካብ’ኡ ሓሊፉ ድማ ኣስደሚሙኒ’ዮ።እቲ ምንታይ፡ሓደ ዉልቀሰብ ዝኣክል 27 ቋንቋታት ክክእል ሕልሚ ይመስል ይኸውን’ዩ ግን ክውን ዝኩነ ተመኸሮ ህይወት እዙይ ጻዕራም ሰብ-ደርማስ ሕላገቱ’ዮ።እሞ ክቡራት ኣንቡብቲ- ንእግረ መንገደይ እዛ መጽሓፍ ዝእኩም ክተብዎ ብኣክብሮት እላበወኩም ኣሎኹ።

ከም ኣነ ትማሊ፡ኣቶ ቴድሮስ፡ነዛ መጽሓፍ ብዝሃበኒ ደስ ኢላትኒ ለይቲ ምድሪ ከይተረፈ ተንሲኣ ኣንቢቢያ እዩ። ኣናብባይ ብዳህሳሳዊ ዓይነት ኣናብባ ተመሲጠ ጣምጣም ቢለያ’ዮ።

ኣብ’ታ መጽሓፍ ብዛዕባ ምድሪ ሓማሴን ብኣውርኡ ኣብ ገሊኡ ድማ ንትግራይ ዝጠቐስን ዘካተት እዩ።ኣብ’ቲ እዋን ኣሉላ ኣባ ነጋ ኣብ ምድረ ሓማሴን ብምንባርም ድማ ኣብ ገሊኡ ይጥቀሱ እዮም።

ከሳዕ ሕጂ ሕቶ ኩይናትኒ ዘላ ነጥቢ ግን ኣብ ትግራይ ኣብ 1910 ዓ/ም/ፈ ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን ናብ ትግራይ ዝነበሮ መደብ ጉዕዞ መጽናዕቲ፤ኣብ ትግራይ ብዝነበረ ዕግርግር ክመጽእ ኣይከኣለን ዝብል ምስ ኣንቡብኹ’ዮ። እዙይ ተጠቐሱ ዘሎ፡ ዓመተ ምህረት ክቡር ደጃዝማች ገብረሕይወት ወድ ሓዞ ዝተወልድሉ ዓመት ይመስለኒ። እሞ እንታይ’ዶ ነይሩ’ዩ ብዝብል ጡብላሕታ፡ብዙሕ ክሓሱብ ጀመርኹ!!

ካልእ ድማ እቶም ሓያል ጸሓፍን ጋዜጠኛን ዝነበሩ ኣቶ ገብረሚካኤል ግርሙ (ዘበራቂት-ኣከለጉዛይ)-ኣብ’ዙይ እዋን እዚ ኣብ ዓድዋን ኣክሱምን ምንባርም ቐድሚ ርብዒ ዘመን ኣቢሉ ዘንቡብኹዎም፡ሓደ-ሓደ ጽሑፋት ቐጅል በለኒ። ግራዝማች ገብረሚካኤል ግርሙ ኣብ ዓድዋ ምስ ደጃዝማች ገብረሥላሴ ባርያጋብርን ተራኪቦም ክምለሱ ከለዉ፤ኣብ ሓንቲ ጽላል ዳዕሮ ኮፍ ኢሎም ዝጸሓፍዎ ጽሑፍቲ እንክዝክር።ኣብቱይ እዋን እንታይ ኩን ነይሩ ይኸውን ኢለ መሊሽ ናብ ሓሳብ ተሸሚመ ኣሎኹ።እሞ ትፈልጡ ገለ ክትብሉና/ብላና ተስፋ እገብር።



እዙይ መጽሓፍቶይ ንተመራመርቲ ገለ ብልጭታ ተፈጠሮሎምን ነቶም ሰብ ሞያ ታሪኽ ድማ ገለ ተሓዝተና ካብ ዝብል ምኳኑ ከስምረሉ እፈቱ።

እሞ ደኣ እዙይ ብጨለፍታ ምስ ኣልዓልኹ፤ናብ ፍረ-ነገርይ ክምለስ እዩ።ብዕለት 1 ለካቲት 2022 ዓ/ም/ፈ፡ ጋዜጠኛ ቴድሮስ ምሕረቱ ኣብ ገጻት ማሕበራዊ መራኽብኡ-ሓንቲ ሕቶ ናብ ተኸታተልቱ ኣቢሉ ነበረ።እታ ሕቶ ነዛ ትስዕብ ትመስል ነበረት።

~“ውድድር ሓፈሻዊ ፍልጠት

መግዛእቲ ኢጣልያ ብመግዛእቲ እንግሊዝ ምስ ተተክኦ፡ ትምህርቲ ኣብ ኤርትራ ከስፋሕፍሕ ጀመረ። ነዚ ንምስላጥ ተባሂሉ ዝተፈለለየ ንጥፊታት ይካየድ ነይሩ። ንኣብነት፡ ኣብ መንጎ ተዛረብቲ ትግርኛ ትምህርቲ ብቋንቋ ትግርኛ ክወሃብ ስለ ዝጀመረ፡'ቲ ቋንቋ ምእንቲ ስሩዕን ዉሁድን ክኸውን ዓባይቲ ዓድን ፈለግትን ዝተሳተፍዎ ዋዕላ ትግርኛ ተኻይዱ ነይሩ።

እዚ ዋዕላ'ዚ በየናይ ዓመተ ምህረት እዩ ተኻይዱ? ቅኑዕ መልሲ ኣቐዲሙ ዝመለሰ ሰብ፡ ብኢድ ደራሲ ዝተፈረመት መጽሓፊይ ብናጻ ክትስደደሉ እያ።"

እቶም ተኸታተልቱ ድማ ነዙይ ዝሰዕብ መልሲ ክህብዎ ፈተነታት ገበሩ። መልሲ፡ ካብ ዝሃቡ ንገለ ምስ እንርእይ ድማ- ነዚ ኣም ኣብ ታሕቲ ዘሎ ወይ ይመስሉ፡ ብኸፊሉ 'ዩ።"

• **MJ Jøšī**

ካብ 1948 ክሳብ 1950 ዘሎ ግዜ ይመስለኒ

Haile Bokure

ብ27 ሕዳር 1937 ወይ ድማ 6th December 1944 by Professor Edward Ullendorf.

Hade Bota Yelen

Haile Bokure ክምልስ ሃቂነ ናትካ ምስ ረኣኹ ሓንገድኩ።

Abraham Ber-Ber

እታ ቀዳመይቲ ዋዕላ ቋንቋ ትግርኛ፡ ኣብ ወርሒ ሰነ 1944 እያ ተሳሊጣ። ኣብ ኣዳራሽ ማኒስትሪ ዜና /ወይ ድማ ሓበሬታ ኢንግሊዝ ድማ ተኻየደ። ካብ ተሳተፍቱ ድማ እኒ ዶ/ር ኣባ ያዕቆብ ገ/ኢየሱስ፡ ቀሺ ዑቕጣግዚኦ ሚካኤል፡ ዶ/ር ኤድዋርድ ኡልርንደር፡ ፍጹምህር ይስሓቅ ተወልደመድህን፡ ኣቶ ተድላ ባይሩ፡ ኣቶ ወልደአብ ወልደማርያም ካብ'ቶም ፍሉግትን ወርያትን ሰባት ዝተሳተፍዎ ነዚ ኣም ይመስሉ።

Teklia Michael

1946

Rezene Angosom

1949

ይዛሪ ይክአሎ

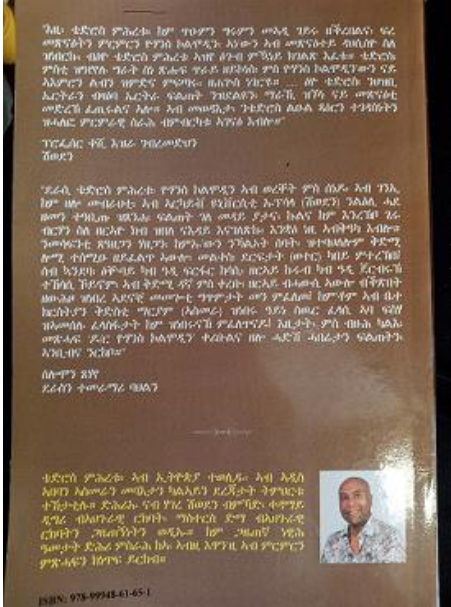
ኣብ 1948

Robel Yosief

June 1944

Adhanom Goytom Ghebru

1943 Asmara



Henok Araya

1944

Henok Araya

In 1944, Mr Isaac Teweldemedhin was one of the team who set up a symposium with the purpose of discussing the standardization of the writing and pronunciation of Tigrigna letters and words."

ብመሰረት ወሃብቲ መልሲ ድማ እዚአም ዝሰዕቡ ሰባት ዕውት ፈተነ ገበሩ።

“ውጺኢት ሓፈሻዊ ውድድር

ቀዳማይ ዋዕላ ቋንቋ ትግርኛ መዓሰ ዓመተ ምህረት ተኸይዱ ዝብል ሕቶ ቀሪቡ ነይሩ። ኣቐዲሙ ቅኑዕ መልሲ ዝመለሰ ድማ ዝተፈረመት መጽሓፊይ ከም ዝዕወት እዩ። ብዙሓት መልሶም ሂቦም ኣለዉ። እቲ ቅኑዕ መልሲ 1944 ክኸውን ከሎ እቶም ቅኑዕ መልሲ ዝመለሱ ድማ እዞም ዝሰዕቡ እዮም።

- 1. Abraham Ber-Ber
- 2. Robel Yosief
- 3. Henok Araya

ካብዞም ሰለስተ ኣቐዲሙ ዝመለሰ Abraham Ber-Ber ስለዝኾነ፡ተዓዋቲ ኾይኑ ኣሎ። እንቋዕ ሓገሰካ ኣብረሃም።”

እም ደኣ፡ብመሰረት ሕቶን መልስን፡ኣጋጣሚ ከይይኑ ጸሓፊ እዛ ዓንቀጽ ስለ ዝተዓወተ፡ትማሊ ነዛ መጽሓፍ ክትብርከተሉ ክኢላ ዘላ።

ጸሓፊ እዙይ ፅሑፍ ነዛ ሓጻርን ጥዕምትን መጽሓፍ-ብዳህሳሳዊ ሣውያ ኣናብባ፡ኣብ ሓደ ምሽት ኹነ ለይቲ ብምትሳእን ኣንቢቡ ጨረሳ። ርእይትኡ ድማ ንደራሲ ብኣውታር ስልኺ ንግሆ ምድሪ ብዝከፈን ጉዳይ ኣብ ዝተዳወልሉ እዋን ጸወዮ። ኣብ ዝቐጽል ብዕምቆት ነቢቡ-ወሳኒ ርእይቶን ነቐፌታን ክህብ ምዃኑ ድማ ብምሕባር ወግዕታት ክልቲአም ተዛዘመ።

ክቡራት ኣንብብቲ፡መታን እዚ ፅሑፍ`ዚ ከይነውሓኩም ቢለ፡ኣብ ክልተ ክፋል ክገብሮ ተቐሲቦ ኣሎኹ። እም ኣብ መበል ካልኣይ ክፋል ጽሑፊይ ድማ፡ብዛዕባ ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲንን ካብ ገለ-ገለ ኣበርኽትኡን ብጨለፍታ ክቐርብልኹም'ዮ። ደጊመ፡ነዛ መጽሓፍ ዓዲክኹም ተነቢብኩምዎ ከም ትርብሑ ተሰፋ ብምግባር'ዮ።



ዶ/ር ዮሃንስ ኮልመዲን እዚአም ይመስሉ ነበሩ።

እዚኣ ድማ ንሶም ካብ ዝጸሓፍዎን መጽሓፍቲ ሓንቲ'ያ።



ብኣብራሃም ብርሃነ